



IFCM 소식

2022년 세계 합창의 날 특별편

평화를 노래하라, 세계의 합창단이어

전 세계의 침략과 적대 행위 특히 현재 진행 중인 우크라이나 전쟁으로부터 충격을 받은 모든 사람들과의 연대에 힘입어 우리는 전 세계 합창 공동체가 평화를 위해 노래를 부르도록 목소리를 높일 것을 촉구합니다. 지금부터 12월까지 세계 합창의 날 특별편에 참여하여 화합과 평화 또한 이해의 가치를 옹호하고 수호합시다!

우리는 이전 세계 합창의 날에 기여한 전 세계 수백만 명의 합창단원들의 참여를 장려하며 처음으로 함께 하실 분들에게 따뜻한 초대를 보냅니다. 사랑과 연민으로 함께 노래하는 것이 평화를 달성하기 위해 사용할 수 있는 가장 강력한 도구 중 하나임을 세상에 보여주기 위해 합창을 통해 목소리를 나누세요!

우리는 벌써 홍콩, 가나, 베네수엘라, 일본으로부터 합창단의 공연을 받아 공개했습니다. 공식 IFCM 유튜브 채널의 플레이 리스트([playlist](#))에서 이 동영상들을 볼 수 있습니다. 정기적으로 새로운 동영상이 플레이 리스트에 추가되어 게시됩니다.

여기에 참여하여 여러분이 평화에 관한 노래를 공연한 것을 함께 공유하길 원하시면 라이브 공연 동영상이나 온라인 공연 등의 형식으로 WCD 웹사이트([visiting the WCD website](#))에 올려주시면 됩니다.



합창의 미래를 창조하다

2022년 IFCM 기금 마련 캠페인

국제 합창 음악 연맹(International Federation for Choral Music)은 기금 마련 캠페인 “합창의 미래를 창조하다([Creating Futures in Choral Music](#))”이 성공적으로 진행되고 있음을 기쁘게 알려드립니다. 많은 젊은 신입 회원들이 이미 2022-2023 회원 카드를 받았고 더 많은 온라인 활동을 위해 곧 연락을 받을 것입니다.

이 캠페인의 첫 주자가 되어주신 후원자들에게 진심으로 감사 드립니다. 여기서 멈추지 마십시오! 여러분도 IFCM 40주년 기념 선물을 주는 것으로 합창음악의 미래에 기여할





수 있습니다. 한 명 이상의 젊은 신입 회원을 후원해주세요! 여기([here](#))에서 신청서를 작성해주세요.

공유! 공유! 공유해주세요!

젊은 지휘자, 성악가, 작곡가, 매니저, 관리자 또는 합창 음악 애호가입니까? 세계적인 합창 협회에 소속되고 싶습니까? 국제 합창 연맹(IFCM)은 이를 가능하게 하기 위해 회원 캠페인을 시작합니다. 여러분이 젊은 합창 음악가(35세 이하)라면 IFCM의 2년 멤버십 후원에 신청할 수 있습니다. 망설이지 마세요. 이 신청서([Fill this form](#))를 작성하시고 전 세계의 수백 명의 다른 젊은 합창 애호가들과 함께 이 멋진 프로그램에 참가하세요.

Would you like to make an impact in the choral world?
Would you like to support young people in different parts of the world?
Would you like to be involved in shaping the future of choral music?

Let IFCM help you help the future of choral music!

IN CELEBRATION OF IFCM'S 40TH ANNIVERSARY

CREATING FUTURES IN CHORAL MUSIC

Support Young Conductors, Composers, Singers, Managers, and Administrators

<https://bit.ly/CreatingFuturesIFCM>

FOLLOW US
@IFCMOFFICIAL

www.ifcm.net
#IFCMconnects

제5회 IFCM 국제 작곡 경연대회 2022

2021년 국제 합창 연맹(IFCM)은 합창 음악의 새로운 작품을 홍보하고 21세기 합창단의 요구에 맞는 합창곡 창작의 혁신성을 장려하기 위해 제5회 국제 합창 작곡 경연대회([Fifth International Choral Composition Competition](#))를 시작했습니다. 작곡가들에게는 이 시대의 글로벌 테마의 맥락 안에서 독창성, 상상력, 창의성을 결합하였고 또한 공지된 규칙 및 규정([Rules and Regulations](#))에 맞는 작품을 제출할 것이 기대되었습니다.

제출된 응모작은 93편입니다: 혼성 합창단 부문 74편, 세계 합창의 날 부문 19편이었습니다. 38개 국을 대표하는 광범위한 결과였습니다:

- 미국: 17편
- 캐나다, 이탈리아: 각 7편
- 영국: 5편
- 프랑스, 인도네시아, 스페인: 각 4편
- 독일, 필리핀, 베네수엘라: 각 3편
- 오스트리아, 벨기에, 중국, 헝가리, 뉴질랜드, 나이지리아, 한국, 터키, 러시아: 각 2편



- 호주, 브라질, 콜롬비아, 크로아티아, 쿠바, 사이프러스, 핀란드, 그리스, 홍콩, 아이슬란드, 이란, 아일랜드, 이스라엘, 모잠비크, 북한, 네덜란드, 포르투갈, 스위스: 각 1편

대회는 완전히 익명으로 진행되었으며 5명의 심사위원이 3월에 모여 대회 규칙 및 규정에 따라 선정하였습니다: 안드레아 램지(Andrea Ramsey, 위원장, 미국), 나나 포르테(Nana Forte, 슬로베니아), 오누르 투르크멘(Onur Türkmen, 터키), 미구엘 아스토르(Miguel Astor, 베네수엘라), 코 미츠시타(Ko Matsushita, 일본).

기쁜 마음으로 두 부문의 우승자와 특별상을 발표합니다:

세계 합창의 날 부문 수상자

- 크리스 아틀리(Chris Artley), 뉴질랜드, "On the Road of Life"

혼성 합창단 부문 수상자

- 빅터 다니엘 로자다(Victor Daniel Lozada), 베네수엘라, "He Vuelto al Mar"

특별상

- 베라 이바노바(Vera Ivanova), 러시아/미국, "High up"
- 데이비드 해밀턴(David Hamilton), 뉴질랜드, "Night Watch"

IFCM과 심사위원단을 대신하여 수상자들에게 진심으로 축하의 인사를 전하며 응모해주신 모든 분들께 깊은 감사를 드립니다.

CONGRATULATIONS!
Winners of the 5th IFCM International Choral Composition Competition 2022

CATEGORY WINNER
Mixed Choir
"He Vuelto al Mar"
VICTOR DANIEL LOZADA LIMA
Venezuela

CATEGORY WINNER
World Choral Day
"On the Road of Life"
CHRIS ARTLEY
New Zealand

Special Recognitions
"High Up"
VERA IVANOVA
(Russia/USA)

"Night Watch"
DAVID HAMILTON
(New Zealand)

<https://bit.ly/ICCC22Winners>

FOLLOW US
@IFCMOFFICIAL

www.ifcm.net
#IFCMconnects

2022년 세계 합창 엑스포: 워크숍 프레젠테이션

포르투갈 리스본, 2022년 9월 3일 - 7일

세계 합창 엑스포(World Choral EXPO)는 훌륭한 등록비 혜택이 있다는 것을 다시 알립니다:

- 합창단(단원 15인 이상): 각 합창단 당 350 유로
- 보컬 앙상블(단원 2인에서 15인까지): 각 보컬 앙상블 당 250 유로
- 포르투갈 합창단과 보컬 앙상블은 참가비 무료
- 해외 개인 참가자: 150 유로
- 해외 학생 참가자: 100 유로



• 포르투갈 개인 참가자: 75 유로

• 포르투갈 학생 참가자: 50 유로

망설이지 말고 등록하세요! ([Register now](#))



2022년 세계 합창 엑스포: YOUNG

리스본, 2022년 8월 26일 - 9월 9일

IFCM은 포르투갈 리스본에서 개최되는 2022년 세계 합창 엑스포의 일환으로 젊은 합창 매니저를 위한 프로그램을 기획 했습니다. 청년 국제 관리 프로그램 YOUNG(Youth International Management Program)은 전 세계에서 선발된 10명의 젊은이들에게 기획팀과 긴밀히 협력하여 배우고 국제 문화 분야에서 확장할 수 있는 기회를 제공하는 것을 목표로 합니다. 유럽 합창 협회가 수년간 진행해온 YEMP(Young Event Management Program) 프로그램의 성공과 현재 IFCM에서 일하고 있는 3명의 YEMP 출신의 직원에 힘입어, 우리는 세계의 젊은 합창 기획자에게 현장에서 경험을 쌓을 기회를 주고 동시에 IFCM의 미래에 투자하고자 합니다.

이 첫 번째 프로그램에 총 35개의 신청서가 제출되었음을 기쁘게 발표합니다. 다양한 국가들의 대표성은 우리의 국제적 멤버십을 반영하고 있습니다: 필리핀(6); 러시아(3); 에스토니아, 독일, 헝가리, 라트비아, 태국(각 2); 아르헨티나, 벨기에, 캐나다, 이란, 이탈리아, 일본, 리투아니아, 모로코, 포르투갈, 터키, 슬로베니아, 세르비아, 우크라이나, 미국(각 1).

이 35명의 지원자들 중 선발 위원회는 WCE 프로그램에 가장 적합하고 YOUNG에 참가하고자 하는 동기부여와 테크닉을 보여준 10명을 선정했습니다. 또한 위원회는 선정된 지원자들 중에서 지리적 및 성별 대표성에 초점을 두었습니다. 그들의 이전 경험도 중요했지만 우리는 기꺼이 배우고 지식을 공유하려는 젊은이를 찾고자 했습니다. 선정된 YOUNG 지원자는 다음과 같습니다:

- Frida Zarrán Valles, 아르헨티나 및 이탈리아
- Anna Palcsó, 헝가리
- Aleksandra Āboliņa, 라트비아
- Jovana Kuzmanović, 세르비아
- Farzad Omid, 이란
- Pauline Therese DV. Arejola, 필리핀
- Anna Bobrikova, 러시아
- Margherita Castellini, 이탈리아
- Valerie Konings, 벨기에
- Pichatorn Sopachitwattana, 태국



선정된 분들께 축하 드리며 참여해주신 모든 분들께 진심으로 감사드립니다. 지원해주신 분들은 앞으로의 프로젝트에 반드시 고려하겠습니다.

WCE 익스체인지!(EXchange!)

세계 합창 엑스포의 구성 요소인 익스체인지! 기간 중 열릴 50개 이상의 프레젠테이션(**presentations**)의 전체 명단과 첨부된 프레젠테이션 개요 및 발표자의 이력을 확인하세요! 내용은 업데이트됩니다.

WCE 페이스북([WCE Facebook](#))과 웹사이트(<https://www.worldchoralexpo.org/>)도 팔로우 해주세요.

IFCM 창립회원 소식

미국 합창지휘자 협회(ACDA)

ACDA 전국 이벤트

2023년 ACDA 전국 회의([2023 ACDA National Conference](#)) - 소속된 장소(A Place of Belonging)



2023년 ACDA 전국 회의는 우리 모두가 한 명의 인간으로서 우리의 다양성과 친밀감을 축하하고, 장벽을 제거하고, 또한 우리가 함께 하는 여정에 모두 속해있다는 것을 확인할 수 있는 집단 행동에 대해 서로에게 영감을 주는 곳으로 초대합니다.

대표 합창단(Headline Choirs)이 정해졌습니다:

- 메이 페스티벌 코러스와 신시내티 교향악단(The May Festival Chorus & Cincinnati Symphony Orchestra), 지휘자 후안조 메나(Juanjo Mena), 제임스 리 3세(James Lee III) 작품 초연
- 제이슨 맥스 페르디난드 싱어즈(The Jason Max Ferdinand Singers)
- 더 크로싱(The Crossing), 지휘자 도널드 넬리(Donald Nally), 제니퍼 히든



(Jennifer Higdon)의 브록 커미션(Brock Commission) 수상작품 초연
전국회의에는 참석합창단도 출연합니다:

- 라틴아메리카 이머전 합창단(Latinoamerican Immersion Choir): 지휘자 마리아 기난드(Maria Guinand)
- 블랙 디아스포라 이머전 합창단(Black Diaspora Immersion Choir): 지휘자 도널드 덤슨(Donald Dumpson)
- 인디지너스 피플즈 이머전 합창단(Indigenous People's Immersion Choir): 지휘자 제이스 사플란(Jace Saplan)
- 재즈 이머전 합창단(Jazz Immersion Choir): 지휘자 매트 팔커(Matt Falker)

유럽 합창 협회 - 유로파 칸타트

리딩 보이시즈(LEADING VOICES)!

리딩 보이시즈 - 성악 및 합창 지도자를 위한 유럽의 날

리딩 보이시즈(Leading Voices) 프로그램(7월 27-31일)은 50명 이상의 지도자들이 진행하는 80개 이상의 세션으로 구성되어 있습니다. 유럽 전역 및 전 세계에서 온 사람들로 구성된 매우 국제적인 그룹입니다! 이 프로그램은 유럽 합창 협회가 선임한 국제 음악 위원회에서 기획했습니다. 아래 사진의 두 멤버는 이 분들입니다: 버락 오누르 에르데姆(Burak Onur Erdem)과 손 도허티(Sean Doherty). 버락은 터키 출신의 지휘자이고 손은 아일랜드 작곡가이자 음악학자입니다. 위원회는 합창 음악에 대한 열정을 갖고 유럽 전역에서 온 음악 전문가들의 모임입니다! 그러므로 여러분이 이들과 함께 합창 음악을 사랑한다면 리딩 보이시즈에서 유럽 동료들과 반드시 함께 해야 합니다! 상세 정보는 www.leadingvoices.nl에서 볼 수 있습니다.





유럽 합창 협회의 친구들(FRIENDS OF THE EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION)
유럽 합창 협회의 친구들(The Friends of the European Choral Association)은 회원 자격과 모금 활동을 통해 유럽 합창 협회의 활동을 지원하고자 하는 개인, 합창단 및 기타 법인 단체의 커뮤니티입니다. 또한 프렌즈는 노엘 미네 장학금(Noël Minet Fund scholarships)을 관리하며, 이는 경제적 자원이 제한적인 젊은 성악가, 지휘자 그리고 작곡가들이 트레이닝 활동에 참가할 수 있도록 지원합니다. 최근 멤버십 구조가 유럽 합창 협회의 산하 조직으로만 제한되면서 유럽 합창 협회는 개인적으로 협회와 친밀한 관계이거나 협회의 활동을 지원하고자 하는 개인 및 합창단들과의 열린 관계를 유지하고자 합니다. 그래서 이제 개인과 합창단을 유럽 합창 협회의 친구들에 초대합니다! 여기([here](#))에서 자세히 알아보시고 유럽 합창 협회의 친구들이 되어주세요!

FRIENDS OF ECA

2022년 유로파 칸타트 청소년 페스티벌(EUROPA CANTAT JUNIOR FESTIVAL) - 스터디 투어
2022년 7월 15일 - 24일, 리투아니아 빌뉴스
유럽 합창 협회의 행사.



빌뉴스 유로파 칸타트 청소년 페스티벌(Europa Cantat Junior Vilnius)의 합창단 등록은 성공적으로 마감되었지만 지휘자들은 2022년 7월 15일에서 24일까지 열리는 페스티벌의 스터디 투어(Study Tour)는 경험해볼 수 있습니다. 이는 합창단 지휘자를 위해 특별히 마련된 것으로 국제적 동료들과 함께 하며 전문적인 관점에서 페스티벌을 탐구합니다.

각 아틀리에 지휘자들의 주요 테크닉은 무엇입니까? 각 나라마다 가장 선호하는 합창 연습은 어떤 것입니까? 이러한 주제들 및 여러 다른 주제들이 벨기에의 말린 안네만스(Marleen Annemans)와 독일의 얀 슈마허(Jan Schumacher)가 지도하는 스터디 투어에서 매일 논의됩니다.



페스티벌 홈페이지에서 등록하세요:

<https://europacantatjunior.org/2022/registration/>

유럽 합창 협회의 이벤트 캘린더에서 모든 행사를 찾아보세요

- 유럽 전역과 그 밖의 지역의 성악가, 합창단, 노래 그룹, 지휘자, 보컬 지도자, 창작자, 작곡가 등을 위한 방대한 이벤트 목록입니다.
- 목록의 이벤트는 국제적 이벤트이며 대부분 전 세계의 참가자에게 열려 있습니다.
- 목록에 여러분의 이벤트를 추가하고 우리의 네트워크와 공유하세요!

IFCM회원 소식

라틴 아메리카의 소리(VOICES FROM LATIN AMERICA) 소식

라틴 아메리카의 소리(Voces de Latinoamerica)와 지구를 위한 우리의 소리(Our Voice for Our Planet)가 생태학적 주제의 합창 작곡 경연 대회([choral composition contest](#))에 여러분을 초대합니다.

Convoca al
Concurso de Composición
de Obras Corales
con temática ecológica

- Para coro mixto SATB o SAB
- Recepción de obras hasta el 30 de junio del 2022

Descarga las bases aquí:

En alianza con:

Informes:
concursovocesdelatinoamerica@gmail.com
f FB VOCES de Latinoamérica

유럽 합창 협회-유로파 칸타트(European Choral Association-Europa Cantat)에서 만든 합창 행사일정([Calendar of Choral Activities](#))과 미국 합창지휘자 협회(American Choral Director Association) ACDA의 네트워크인 코랄넷([ChoralNet](#))을 방문하여 다가오는 합창 행사를 확인하세요.